



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General  
1 August 2005  
Russian  
Original: English

---

### Пятый комитет

#### Краткий отчет о 48-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 3 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Макай ..... (Новая Зеландия)

*Председатель Консультативного комитета*

*по административным и бюджетным вопросам:* г-н Кузнецов

### Содержание

Пункт 123 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Пункт 106 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (*продолжение*)

Пункт 123 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Пункт 125 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (*продолжение*)

Пункт 126 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (*продолжение*)

Пункт 130 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (*продолжение*)

Пункт 131 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (*продолжение*)

Пункт 132 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

- a) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (*продолжение*)

Пункт 133 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (*продолжение*)

Пункт 134 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (*продолжение*)

Пункт 135 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (*продолжение*)

- a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (*продолжение*)
- b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (*продолжение*)

Пункт 136 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (*продолжение*)

Пункт 137 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (*продолжение*)

*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

**Пункт 123 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение)**

*Доклад Объединенной инспекционной группы по оценке Программы добровольцев Организации Объединенных Наций (A/59/68 и Add.1 и A/59/736)*

1. **Г-н Горита** (Председатель Объединенной инспекционной группы), представляя через видеоконференцию из Женевы доклад Объединенной инспекционной группы об оценке Программы добровольцев Организации Объединенных Наций (A/59/68), говорит, что Группа провела оценку административной и управленческой структуры и методов Программы, с тем чтобы рекомендовать меры усовершенствования работы для обеспечения наиболее эффективного использования ресурсов. В целом Программа была признана динамичной и способной оперативно реагировать на изменяющиеся и возрастающие потребности. Она также преисполнена решимости постоянно улучшать свою деятельность. Группа вынесла самые разные рекомендации: от увеличения числа добровольцев из недопредставленных развивающихся стран до рассмотрения условий службы и четкого определения привилегий и иммунитетов добровольцев. Некоторые представители выразили мнение, что ожидание финансовых выгод или предложение о том, что добровольцы являются «дешевой» альтернативой сотрудникам Организации Объединенных Наций, могут подорвать идею добровольчества.

2. Группа рекомендовала Программе сосредоточить свое внимание на небольшом количестве приоритетных направлений деятельности, использовать методы составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, найти пути оценки и представления результатов ее деятельности и установить регулярный цикл надзора. Руководители Программы и Генеральный секретарь приветствовали итоговые заключения, и Консультативный комитет вынес рекомендации, совпадающие с рекомендациями самой Группы, в частности в отношении участия добровольцев в операциях по поддержанию мира.

3. **Г-н де Раад** (Исполнительный координатор Программы добровольцев Организации Объединенных Наций), представляя комментарии Генерального секретаря (A/59/68/Add.1), говорит, что эти комментарии касаются в основном участия добровольцев в операциях по поддержанию мира и замечаний Консультативного комитета.

4. Сотрудничество между Программой добровольцев Организации Объединенных Наций и Департаментом операций по поддержанию мира является плодотворным и за прошедшие годы расширилось. Общий меморандум о взаимопонимании между Департаментом операций по поддержанию мира и Программой развития Организации Объединенных Наций (от имени Программы добровольцев Организации Объединенных Наций), подписанный 18 декабря 2003 года, явился знаменательной вехой в их отношениях. Добровольцы стали принимать участие на ранних этапах операций по поддержанию мира и дополняют деятельность других сотрудников Организации Объединенных Наций, например, выполняя функции наблюдателей за проведением выборов и сотрудников по правам человека.

5. В меморандуме о взаимопонимании рассматриваются такие вопросы, поднятые Объединенной инспекционной группой и Консультативным комитетом, как параметры участия добровольцев в операциях по поддержанию мира, их привилегии и иммунитеты, которые являются такими же, как и у других сотрудников. Проблемы возникают редко, но даже в этих случаях они могут быть решены, если полномочия добровольцев обеспечат надежную основу для управления и конкретные механизмы подотчетности. Одной из неурегулированных проблем является выдача добровольцам паспортов Организации Объединенных Наций. Решение этой проблемы будет в значительной степени способствовать деятельности добровольцев, особенно в части поездок, включая поездки в чрезвычайных обстоятельствах.

6. Был предложен регулярный цикл обзоров деятельности Программы. Поскольку Программой добровольцев Организации Объединенных Наций управляет Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), на нее распространяются такие административные и надзорные процедуры, которые предусматривают обязанность отчитываться за осуществляемую деятельность каждые два года.

**Пункт 106 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (продолжение)** (A/59/5 (том II) и Corr.1, A/59/704 и A/59/736)

7. **Г-н Кабатуан** (Председатель Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций) говорит, что он положительно оценивает использование Генеральной Ассамблеей докладов Комиссии ревизоров в качестве источника информации и признает, что их формат и содержание могут быть улучшены. Что касается операций по поддержанию мира, то Комиссия постарается сбалансировать финансовые и управленческие ревизии в соответствии с предложением Консультативного комитета. Он хотел бы отметить, что вопрос о приоритетном осуществлении рекомендаций в основном находится в ведении администрации.

**Пункт 123 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение)**

*Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира (продолжение)* (A/58/767; A/59/714 и Add.1, A/59/730 и A/59/784)

*База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (продолжение)* (A/59/681, A/59/691, A/59/701, A/59/703 и A/59/736 и Add.2)

*Управление закупками и контроль и регулирование исполнения контрактов для операций по поддержанию мира (продолжение)* (A/58/761; A/59/688 и A/59/722)

*Информационно-коммуникационные технологии (продолжение)* (A/58/740; A/59/736)

*Политика в области профессиональной подготовки и система оценки (продолжение)* (A/58/753; A/59/736)

*Набор персонала (продолжение)* (A/57/787; A/58/764 и A/58/765; A/59/736 и A/59/763)

*Пересмотренные процедуры определения компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество (продолжение)* (A/C.5/58/37 и Corr.1; A/59/292, A/59/708 и A/59/736)

*Укомплектование штатов полевых миссий, включая использование контрактов, предусмотренных в Правилах о персонале серий 300 и 100 (продолжение)* (A/59/736 и A/59/762)

*Доклады Управления служб внутреннего надзора (продолжение)*

*Региональные следователи (продолжение)* (A/59/546)

*Глобальная проверка обеспечения безопасности на местах (продолжение)* (A/59/702)

*Суточные участников миссий (продолжение)* (A/59/698 и Add.1)

*Общий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о докладе Комиссии ревизоров и об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение)* (A/59/736)

*Обзор структуры управления всех операций по поддержанию мира (продолжение)* (A/59/794)

*Возможность консолидации счетов различных операций по поддержанию мира (продолжение)* (A/59/795)

**Пункт 125 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (продолжение)** (A/59/736/Add.8 и A/59/751)

**Пункт 126 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (продолжение)** (A/59/620, A/59/656/Add.1 и A/59/736/Add.6)

**Пункт 130 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (продолжение)** (A/59/616, A/59/636 и Corr.1 и A/59/736/Add.10)

**Пункт 131 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (продолжение)** (A/59/622, A/59/634 и A/59/736/Add.7)

**Пункт 132 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности (продолжение)**

- а) **Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (продолжение)** (A/59/614 и A/59/736/Add.14)

**Пункт 133 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (продолжение)** (A/59/623 и Corr.1, A/59/633 и A/59/736/Add.1)

**Пункт 134 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (продолжение)** (A/59/624, A/59/630 и A/59/736/Add.11)

**Пункт 135 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (продолжение)**

- а) **Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (продолжение)** (A/59/625, A/59/653 и Corr.1 и 2 и A/59/Add.4)
- б) **Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (продолжение)** (A/59/626, A/59/654 и A/59/736/Add.3)

**Пункт 136 повестки дня: финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (продолжение)** (A/59/635 и Corr.1, A/59/736/Add.9, A/59/758 и Corr.1 и A/59/759)

**Пункт 137 повестки дня: финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (продолжение)** (A/59/619, A/59/629 и A/59/736/Add.5)

8. Г-н ван ден Боссе (Бельгия), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся стран Болгарии и Румынии, страны-кандидата Турции, стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании и Сербии Черногории и дополнительно Исландии, говорит, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира сталкиваются с многочисленными проблемами, начиная от увеличения числа, размера и сложности миссий до заявлений в адрес миротворцев и местного персонала о сексуальной эксплуатации и

надругательстве. Кроме того, бюджет операций по поддержанию мира возрос до 5 млрд. долл. США в год и ложится тяжелым бременем на все государства-члены.

9. Европейский союз удовлетворен тем, что Секретариат использует процедуру составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, обеспечивает более четкие и конкретные показатели достижения целей и установил более ясную связь между ресурсами, ожидаемыми достижениями и результатами. Секретариату следует рассмотреть возможность более тесной увязки бюджетов операций по поддержанию мира с их задачами для улучшения формы представления и содействия контролю.

10. Союз глубоко разочарован тем, что доклад об обзоре структуры управления всех операций по поддержанию мира, запрошенный в решении 59/507 Генеральной Ассамблеи для представления Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной пятьдесят девятой сессии, вряд ли будет представлен до второй части ее возобновленной шестидесятой сессии. Признавая требования к Секретариату, было бы безосновательно ожидать от государств-членов утверждения бюджета в объеме 5 млрд. долл. США для операций по поддержанию мира без такого обзора. Секретариату следует по крайней мере представить основную информацию для содействия принятию решения Комитетом.

11. Европейский союз обеспокоен сохранением ряда проблем в области управления, обнаруженных Комиссией ревизоров и Консультативным комитетом, и тем, что все более частые задержки в выплате начисленных взносов негативно сказываются на способности Организации выполнять свои финансовые обязательства.

12. Генеральная Ассамблея уже признала важность междисциплинарных вопросов, влияющих на все операции по поддержанию мира, и Европейский союз преисполнен решимости изучать эти общие элементы, что позволит принять на нынешней сессии Ассамблеи резолюцию, в которой будут рассмотрены такие вопросы политики.

13. Не выступая за строгую математическую формулу, Европейский союз, тем не менее, вновь высказывает свое мнение о том, что объем вспомогательного счета для операций по поддержанию мира должен быть сопоставим с числом и размером дей-

ствующих миссий по поддержанию мира. Несмотря на увеличение числа миссий, некоторые должности, финансируемые по линии вспомогательного счета, не имеют всестороннего обоснования и, как представляется, дублируют существующие структуры Секретариата в определенных областях, включая информационные технологии, подготовку кадров и набор персонала. Кроме того, вспомогательный счет, видимо, не отражает сокращения миссий или эффекта инвестирования в информационные технологии и подготовку кадров. Европейский союз интересуется, рассматривались ли такие вопросы при составлении бюджета вспомогательного счета.

14. Европейский союз поддерживает концепцию комплексных миссий по поддержанию мира, которая будет содействовать общесистемному подходу ко всем аспектам поддержания мира и повысит эффективность, однако он не видит четкого разграничения на местах между социальными и гуманитарными функциями операций по поддержанию мира и деятельностью фондов и программ. Он признает, что такие вопросы должны являться частью более широкой дискуссии по вопросам политики, однако был бы признателен за получение от Секретариата и Консультативного комитета разъяснения по поводу гуманитарной и миротворческой деятельности операций по поддержанию мира.

15. Играя активную роль в дискуссиях Специального комитета относительно операций по поддержанию мира, который рекомендовал создать независимый следственный механизм для рассмотрения заявлений о сексуальной эксплуатации и надругательствах, Европейский союз разочарован тем, что в заявлении о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.4/59/L.20 о всеобъемлющем обзоре стратегии ликвидации в дальнейшем сексуальной эксплуатации и надругательства при операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/C.5/59/28) не предусмотрены достаточные ассигнования для такого механизма. Необходимо в оперативном порядке завершить обсуждение данного вопроса, и Секретариат должен разъяснить Комитету, какие ресурсы необходимы и какие функции будут распределены между Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) и Департаментом операций по поддержанию мира.

16. Секретариату следует завершить переговоры с правительством Италии о расширении Базы мате-

риально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, с тем чтобы можно было финансировать первый этап плана расширения. Новые объекты можно использовать для целей подготовки, временного размещения сотрудников, хранения стратегических запасов материальных средств для развертывания и других целей.

17. Европейский союз продолжает оказывать твердую поддержку операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Он не только предоставляет военнослужащих для миссий Организации Объединенных Наций, но также подготавливает и оснащает других миротворцев, в частности миротворцев Африканского союза, и обеспечивает механизм быстрого развертывания. Вместе с тем, являясь группой, вносящей наибольший объем финансовых средств, она рассчитывает, что все операции по поддержанию мира будут осуществляться эффективно, бюджеты будут ориентированы на реальные потребности, а расходы — на информационные технологии и подготовку кадров для получения заметной отдачи с точки зрения повышения эффективности и результативности; при этом необходимо продолжать выполнять мандаты, установленные Советом Безопасности.

18. **Г-н Мейер** (Бразилия), выступая от имени Группы Рио, говорит, что Группа придает важное значение рассмотрению этих вопросов, которые непосредственно влияют на все действующие и будущие операции по поддержанию мира.

19. Во всех бюджетах миссий по поддержанию мира должна быть предусмотрена политика повышения эффективности и результативности процесса управления и деятельности Департамента операций по поддержанию мира в области выполнения мандатов директивных органов. Выделенные ресурсы должны использоваться по согласованию с финансовыми и административными механизмами, созданными в соответствии с мандатами Генеральной Ассамблеи.

20. Группа обеспокоена неудовлетворительным внедрением механизма контроля за безопасностью полетов и неудовлетворительной организацией полетов в зарегистрированные компании транспортной авиации. Другим предметом беспокойства является отсутствие сотрудничества между различ-

ными миссиями и Центральными учреждениями в вопросах организации снабжения пайками.

21. Хотя и необходимо завершить работу над руководящими принципами осуществления основных стандартов поведения сотрудников Организации Объединенных Наций, создание групп по вопросам поведения персонала может привести к дублированию функций и усилению финансового бремени.

22. Политика закупок должна применяться к поставщикам из всех регионов и должна предусматривать расширение участия поставщиков из развивающихся стран.

23. Необходимо придерживаться политики и процедур ротации и пополнения стратегических запасов для развертывания и делать все возможное для обеспечения единообразного планирования воздушных перевозок в ходе операций по поддержанию мира и недопущения существующих недочетов.

24. Во избежание дублирования и чрезмерной доли должностей сотрудников более высоких категорий следует обеспечить надлежащее планирование людских ресурсов, что позволит точно классифицировать должности.

25. В целях осуществления эффективной политики в области профессиональной подготовки и содействия рационализации бюджетного управления для удовлетворения потребностей в служебных поездках, связанных с подготовкой кадров, необходимо надлежащее и скоординированное использование имеющихся методологических элементов и технологических ресурсов. Поводом для беспокойства являются несоответствия критериев закупки и пополнения наземных транспортных средств. Группа обеспокоена также тем, что система управления имуществом на местах «Галилео» используется не во всех миссиях. Для определения возможностей использования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи необходимо провести анализ затрат и выгод в целях оказания услуг с использованием информационно-коммуникационных технологий, которые могут снизить затраты миссий. Во избежание излишних затрат важно также в полной мере осуществлять стратегию в области информационно-коммуникационных технологий, утвержденную Генеральной Ассамблеей.

26. **Г-жа Буканан** (Новая Зеландия), выступая также от имени Канады и Австралии, подчеркивает важное значение рекомендованных мер по повышению целостности, конкурентоспособности и эффективности управления системой закупок и расширению доступа местных и неместных поставщиков. Хотя уже приняты многочисленные практические меры по рационализации процесса и сокращению подготовительного периода, по-прежнему необходимы некоторые важные меры, включая разработку руководящих принципов этики для сотрудников, занимающихся закупками.

27. Делегации, от имени которых выступает оратор, являются твердыми сторонниками подготовки кадров и инвестирования в людские ресурсы. Важная обязанность Организации Объединенных Наций заключается не только в подготовке своих сотрудников, но и в поддержке усилий стран, предоставляющих войска и сотрудников полиции. Поэтому ей требуются четкая политика и стратегия в области профессиональной подготовки, в которых будут определяться заказчики, требуемые результаты, оперативные методы, потребности в ресурсах и методы оценки. Такие условия необходимы для понимания важных предложений о создании новых объектов, таких, как предлагаемая группа профессиональной подготовки в Бриндизи. Хотя доклад о политике в области профессиональной подготовки и системе оценки Департамента операций по поддержанию мира (A/58/753) является шагом в правильном направлении, в нем содержится мало информации о реальном накопленном опыте. Общих принципов и приоритетов недостаточно. Кроме того, в докладе отмечается, что имеются многочисленные структуры профессиональной подготовки для различных групп персонала. Хотя в области профессиональной подготовки имеются различные заказчики, следует изучить целесообразность принятия унифицированного подхода к оказанию услуг в области профессиональной подготовки.

28. Поскольку Генеральный секретарь указал, что существующая модель управления людскими ресурсами операций по поддержанию мира, которая основана на принципе единовременного направления персонала в одну миссию, не отвечает существующим потребностям, ему необходимо определить альтернативный подход для рассмотрения Генеральной Ассамблеей. Условия службы являются ключевым элементом этой формулы. Ассамблея уже

поручила представить на ее шестьдесят первой сессии всеобъемлющие доклады о согласовании условий службы или создании миротворческой кадровой структуры. Между тем Генеральный секретарь должен быть способен продолжать переводить необходимых сотрудников с контрактов, регулируемых Правилами о персонале серии 300, на контракты, регулируемые Правилами о персонале серии 100, как это указано в резолюции 59/266.

29. Нет оснований для изменения характера или цели суточных участников миссий, которые должны рассматриваться именно как таковые, а не как механизм компенсации за сложные условия жизни или трудности. Хотя такие другие факторы важны, для некоторых категорий сотрудников механизмы компенсации уже существуют. Кроме того, вопросы, связанные с компенсацией, следует рассматривать в более широком контексте условий службы в целом, а не через такой ограниченный механизм, как суточные участников миссий.

30. Особо важное значение имеют более своевременные набор и расстановка кадров, и дальнейшее использование списков кандидатов, составленных на основе общих объявлений о вакансиях, должно ускорить этот процесс. Необходимо выявить регламентирующие и процедурные барьеры, препятствующие таким назначениям, и при необходимости сообщать об этом Генеральной Ассамблее для принятия ею решения.

31. Необходимо расширить использование национальных сотрудников в полевых миссиях. Департаменту операций по поддержанию мира и Управлению людских ресурсов следует принять более новаторские и динамичные меры в рамках существующих правил. Как представляется, применяется слишком ограниченная концепция укрепления потенциала. Кроме того, Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) необходимо в приоритетном порядке рассмотреть устаревшие ограничения в отношении использования национальных сотрудников.

32. Вспомогательный счет является не программой, а бюджетной концепцией. В качестве такового он обеспечивает главным образом административные функции, совместно осуществляемые Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по вопросам управления. Для того чтобы рассмотреть вопрос о необходимости любой кон-

кретной дополнительной должности в более широком контексте, следует в первую очередь рассмотреть вопрос о том, насколько эффективной в действительности является работа. В этих целях при содействии УСВН следует начать процесс проведения обзоров.

33. Делегации, от имени которых она выступает, решительно поддерживают две основные идеи, отраженные в предложенном ответе Генерального секретаря на вопросы о сексуальной эксплуатации и надругательствах, а именно: укрепление потенциала для обеспечения надлежащего поведения сотрудников на местах и укрепление следственного механизма УСВН. Генеральный секретарь должен разъяснить, каким образом будет действовать весь механизм контроля за поведением персонала, включая роль УСВН в проведении расследований.

34. Помимо решения проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств операциям по поддержанию мира в своей деятельности необходимо также более комплексно рассматривать гендерные аспекты. В этих целях все миротворцы должны пройти подготовку по гендерным вопросам, организуемую Департаментом операций по поддержанию мира.

35. Группа по передовой практике миротворческой деятельности является важным центром новаторских идей, и передача в ее ведение оперативных функций должна осуществляться таким образом, чтобы не ослаблять ее роль в качестве «мозгового центра». Важно также обеспечивать эффективное функционирование Отдела по вопросам гражданской полиции.

36. Возможно, одним из наиболее сложных междисциплинарных вопросов является внедрение комплексной концепции миссий. Хотя делегации их стран готовы рассмотреть аргумент о том, что усиленный механизм стратегического планирования и создание объединенных аналитических групп миссий могут усилить интеграцию и общую целевую направленность миссий, необходимо более всесторонне обосновать целесообразность этой меры. Вызывает удивление то, что по-прежнему отсутствует политика в отношении таких групп, несмотря на ряд предложений об их создании.

37. Поводом для обеспокоенности является отсутствие финансовых средств со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций

(ПРООН) для финансирования должности второго заместителя Специального представителя Генерального секретаря. Вызывает также разочарование отсутствие доклада о структуре миссии, который мог бы стимулировать обсуждение вопроса о роли координации деятельности доноров в рамках структуры миссий.

38. Продолжение процесса разоружения, демобилизации, реинтеграции, гуманитарной работы и деятельности в области развития, несомненно, является во многих миссиях ключевым фактором. Вместе с тем по-прежнему не ясно, кто за что отвечает и кто за что платит. Было бы целесообразно провести предметное обсуждение вопроса о возможном использовании бюджетов с разверсткой взносов для достижения целей, которые традиционно относились к деятельности по проектам, включая информацию о том, почему в некоторых контекстах такая функция может более не считаться деятельностью, финансируемой донорами.

39. Предъявление дополнительных требований к операциям по поддержанию мира несколько не умаляет необходимости тщательного обоснования ресурсов на цели операций по поддержанию мира и эффективного управления деятельностью миссий. С учетом масштабов миротворческой деятельности делегации их стран уделяют повышенное внимание вопросам типовых стандартов управления и поэтому особо внимательно отнесутся к предлагаемому проекту резолюции по междисциплинарным вопросам.

40. **Г-н Козаки** (Япония) говорит, что, поскольку, как ожидается, предлагаемый бюджет на 2005–2006 годы достигнет беспрецедентного уровня, его правительство уделяет повышенное внимание вопросу о том, является ли он обоснованным и разработал ли Генеральный секретарь механизм управления для обеспечения эффективного и действенного использования ресурсов государств-членов.

41. Оратор сожалеет, что Ассамблее на ее нынешней сессии не были представлены ни доклад об обзоре структуры управления всеми операциями по поддержанию мира, который был запрошен Генеральной Ассамблеей в ее решении 59/507, ни обзорный доклад, касающийся финансирования операций по поддержанию мира. Такие доклады предоставили бы Генеральному секретарю благоприятную возможность разъяснить государствам-членам

его приверженность более эффективному и действенному управлению операциями по поддержанию мира в Центральных учреждениях и на местах.

42. В докладе Консультативного комитета об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и о докладе Комиссии ревизоров (A/59/736) представлены весьма содержательные мнения по междисциплинарным вопросам и вопросам управления, касающимся операций по поддержанию мира, а в докладе Комиссии ревизоров (A/59/5 (Vol. II)) представлен также глубокий анализ вопросов управления. Рекомендации обоих органов следует незамедлительно выполнять для обеспечения эффективного использования начисленных взносов.

43. Генеральной Ассамблее следует одобрить рекомендацию Консультативного комитета, содержащуюся в документе A/59/736, и предоставить Генеральному секретарю четкие ориентиры в отношении управления операциями по поддержанию мира. Поскольку государствам-членам требуются конкретные результаты, Генеральному секретарю следует представить в его будущем обзорном докладе информацию об осуществлении принятых решений и о достигнутых результатах.

44. Его делегация намерена поддерживать бюджетно-финансовую дисциплину в отдельных миссиях, уделяя должное внимание оперативным потребностям каждой миссии. Поскольку многие общие вопросы связаны с управлением, Пятому комитету необходимо рассматривать междисциплинарную проблематику, с тем чтобы выполнять свои обязанности по бюджетным и управленческим вопросам. Его делегация будет принимать активное участие в обсуждении резолюции по междисциплинарным вопросам, что является обязательным условием для утверждения предлагаемого бюджета каждой отдельной миссии.

45. Вызывает озабоченность тенденция Секретариата к использованию бюджетов операций по поддержанию мира для выдвижения инициатив, имеющих политические последствия. Генеральному секретарю следует предлагать Генеральной Ассамблее принимать решения по вопросам политики, с тем чтобы поддерживать бюджетно-финансовую дисциплину и обеспечивать эффективное управление ресурсами в Секретариате.

46. Концепция объединенных и комплексных миссий по поддержанию мира заслуживает одобрения, поскольку для обеспечения наиболее эффективного и действенного использования имеющихся ресурсов чрезвычайно необходимо тесное сотрудничество. Вместе с тем начисленные взносы для операций по поддержанию мира не должны использоваться на цели деятельности, традиционно финансируемой за счет добровольных взносов.

47. Предложение Генерального секретаря о преобразовании ряда должностей в нескольких миссиях требует внимательного изучения. Его делегация хотела бы получить полное разъяснение для обеспечения обоснованного и транспарентного управления должностями.

48. Его делегация с интересом отмечает, что темпы роста бюджета вспомогательного счета значительно опережают темпы роста общего бюджета операций по поддержанию мира. Она полностью согласна с Консультативным комитетом в том, что, прежде чем запрашивать дополнительные ресурсы, следует регулярно рассматривать эффективность и действенность процесса управления в Центральных учреждениях и на местах. Необходимо приложить максимум усилий для обоснования не только новых потребностей в ресурсах, но и общего объема ресурсов. Хотя в миссии по поддержанию мира иногда могут требоваться новые функции, это автоматически не оправдывает создания новых должностей. Вместо этого необходимо в первую очередь рассмотреть и перераспределить существующие функции и ресурсы на основе полной координации деятельности между миссиями и департаментами в Центральных учреждениях.

49. **Г-жа Аттулл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что для ускорения работы Комитета ее делегация сделает только одно заявление по проблемам поддержания мира. Поэтому она затронет ряд вопросов в дополнение к тем, которые представлены в повестке дня настоящего заседания.

50. Она отдает должное памяти тех миротворцев, которые погибли на службе Организации Объединенных Наций. Решительная приверженность Соединенных Штатов делу поддержания мира находит свое отражение в поддержке и пропаганде ее делегацией мандатов миссий в Совете Безопасности. С учетом этой приверженности она также стремится выявлять и исправлять недостатки в управлении

операциями по поддержанию мира, с тем чтобы обеспечить укрепление и повышение эффективности операций. Это имеет особое значение в свете недавней активизации миротворческой деятельности, которая легла на Организацию тяжелым бременем. К сожалению, Организация Объединенных Наций не располагает возможностями для решения новых задач, с которыми она сталкивается в области поддержания мира, по причине слабого управления, нарушений дисциплины и отсутствия подотчетности. Простое создание новых должностей не является ответом на эти проблемы.

51. Что касается отдельных операций по поддержанию мира, то следует выразить благодарность Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за их программу модернизации, которая позволила рационализировать инфраструктуру и материально-техническое обеспечение Сил и усовершенствовать работу объектов связи. Практический опыт и уроки, извлеченные из осуществления этой программы, должны быть распространены среди всех миссий.

52. Ее делегация была бы признательна за информацию о расходах Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) на управление персоналом за пределами района действия Миссии, направленного во временные командировки в другие миссии. Она также хотела бы знать, существуют ли стандартные руководящие принципы для определения того, следует ли относить такие расходы на счет их основного места службы или на счет миссии, к которой они временно прикомандированы.

53. Неспособность Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) представить на рассмотрение Комитета полностью обоснованный бюджет на второй части возобновленной сессии свидетельствует о недостатках в руководящей роли администрации. Это вызывает сожаление, поскольку огромные масштабы и сложный характер Миссии требуют твердого руководства, четких стратегий управления и систем подотчетности. Ее делегация также озабочена предложением учредить группу по вопросам поведения персонала в рамках гуманитарного компонента Миссии, а не в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря. С учетом ужасающих случаев сексуальных надругательств, имевших

место в Миссии, следует со всей ясностью заявить, что такие нарушения дисциплины недопустимы.

54. Предлагаемый бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) включает ассигнования в размере 4,6 млн. долл. США на программы разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), однако на деле они предусматривают только мероприятия по реинтеграции. Хотя ее делегация полностью поддерживает концепцию РДР и признает ее роль в миростроительстве, она считает, что элемент реинтеграции таких программ должен реализовываться и финансироваться учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, а не миссиями по поддержанию мира, которые выполняют другие важные задачи.

55. Что касается вопросов более общего характера, то предложение о переводе ряда сотрудников, работающих по соглашениям о специальных услугах или по соглашениям с индивидуальными подрядчиками, в группу национальных сотрудников категории общего обслуживания является попыткой создать новые должности «с черного хода». Ее делегация приветствует информацию Консультативного комитета о функциях 64 индивидуальных подрядчиков, предложенных для преобразования должностей на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (A/59/736/Add.2, приложение IV). В то же время в интересах транспарентности Секретариату следует представить аналогичную информацию по СООННР и ВСООНЛ.

56. Темпы увеличения бюджета вспомогательного счета значительно превышают соответствующие темпы увеличения бюджетов миссий по поддержанию мира. Для вспомогательного счета всего было запрошено 110 новых должностей. Однако не было представлено какой-либо информации о перераспределении должностей, предназначенных для закрытых или сокращенных миссий, или об усилиях по координации работы с другими департаментами Секретариата во избежание дублирования. Ее делегация ставит под сомнение необходимость дополнительных должностей, прежде всего с учетом экономии, ожидаемой от капиталовложений в информационные технологии и предполагаемой передачи полномочий на места. Как представляется, многие повторно обоснованные должности дублируют функции существующих должностей. Кроме

того, как кажется, Департамент операций по поддержанию мира не в состоянии проводить различия между функциями, которые имеют важное значение для надлежащего управления миссиями, и функциями, которые носят чисто факультативный характер. Непредставление доклада об обзоре структуры управления, запрошенного Генеральной Ассамблеей, отражает отсутствие комплексного подхода у управляющих в ряде крупных и новых миссий, в которых он требуется больше всего.

57. Ее делегация желает знать, какой объем ресурсов миссий использовался для финансирования должностей заместителя Специального представителя Генерального секретаря, отвечающего за гуманитарный компонент. Отсутствие официального соглашения с ПРООН о финансировании этих должностей отражает более общую неспособность обеспечить четкое распределение обязанностей между миссиями по поддержанию мира и учреждениями системы Организации Объединенных Наций на местах и ставит вопросы о роли, функционировании и эффективности гуманитарного компонента. Ее делегация испытывает особую обеспокоенность в отношении использования начисленных взносов для финансирования гуманитарных мероприятий, что лишает государства-члены стимулов выполнять свои обязательства о внесении добровольных взносов. Хотя ее делегация поддерживает предложение о включении гуманитарного компонента в сложные миссии, она ставит вопрос о том, может ли эта функция обеспечивать выполнение их мандата с учетом нынешней структуры.

58. Что касается сексуальной эксплуатации и надругательств, то ее делегация с удовлетворением отмечает, что доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира и его Рабочей группы на основной сессии 2005 года (A/59/19) является первым шагом в направлении создания институциональной культуры с полным отсутствием терпимости к таким случаям. Она также приветствует содержащееся в бюджете вспомогательного счета операций по поддержанию мира на 2005/2006 год (A/59/730) предложение об укреплении Следственного отдела УСВН. Необходимо информировать персонал миссий о кодексе поведения и учредить должность координатора для получения соответствующих сообщений. В этой связи делегация оратора надеется обсудить вопрос о роли групп по поведению персонала.

59. Текущее сотрудничество между МООНДРК и Операцией Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ) является весьма благоприятным фактом. Было бы интересно узнать о других областях сотрудничества между миссиями, прежде всего в Западной Африке. Необходимо наладить обмен практическим опытом и поощрять более активное сотрудничество между миссиями.

60. Наконец, на протяжении следующих четырех недель Комитету предстоит рассмотреть и принятие решения по почти 150 докладам. Такое положение не поддается регулированию и обостряется задержкой с публикацией документации. Комитет просто не способен рассматривать пункты своей повестки дня с уделением им должного внимания. Поэтому она надеется на сотрудничество с другими организациями в поиске разумного решения.

61. **Г-жа Ван Синься** (Китай) говорит, что она также соглашается с предыдущими ораторами в том, что должны быть представлены как управленческий обзор мероприятий по поддержанию мира, так и обзорный доклад, касающийся финансирования операций по поддержанию мира.

62. Ее делегация принимает к сведению доклад Консультативного комитета, содержащийся в документе A/59/736, и надеется, что он позволит операциям по поддержанию мира повысить уровень управления и эффективного использования ресурсов для поддержания мира. В этой связи Департамент операций по поддержанию мира должен обеспечить полномасштабное сотрудничество, чтобы добиться надлежащего проведения ревизии.

63. За период, завершившийся 30 июня 2003 года, было выполнено 38 процентов рекомендаций проверки, 48 процентов рекомендаций находились на этапе реализации и 14 процентов не были выполнены. В этой связи ее делегация поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о том, чтобы соответствующие департаменты или органы установили срок выполнения рекомендаций, учитывая конкретные меры, которые надлежит принять, и внешние факторы, которые могут мешать полной реализации.

64. Она с озабоченностью отмечает случаи серьезного невыполнения административных инструкций, которые привели к перерасходу средств. Эти проблемы следует безотлагательно решить.

65. Она приветствует замечания Консультативного комитета, представленные в его докладе о вспомогательном счете (A/59/784), и отмечает, что по сравнению с предыдущим шестилетним периодом объем средств счета увеличился на 217 процентов и что произошло соответствующее увеличение числа сотрудников в Департаменте операций по поддержанию мира. Ее делегация соглашается с Консультативным комитетом в том, что при представлении запросов на использование средств вспомогательного счета следует обосновывать весь объем ресурсов. Увеличение запросов нельзя рассматривать в отрыве от оценки управленческих процессов. Использование информационно-коммуникационных технологий, подготовка персонала и принятие новых методов управления должны повысить эффективность и увеличить экономию средств.

66. Ее делегация приветствует просьбу Комиссии ревизоров проанализировать эволюцию вспомогательного счета и отход от его первоначальной концепции. Такое исследование было бы полезно государствам-членам в улучшении понимания реальных потребностей вспомогательного счета.

67. **Г-жа Кан Гюн Ва** (Республика Корея) говорит, что следует выразить благодарность Департаменту операций по поддержанию мира и Управлению по планированию программ, бюджету и счетам за их усилия по решению вопросов, связанных с недавним резким расширением миротворческой деятельности, которое обусловило увеличение рабочей нагрузки на Секретариат. В то же время ее делегация обеспокоена различиями в качестве представления бюджетных предложений различных миссий по поддержанию мира. Более четкое руководство и управление со стороны Центральных учреждений поможет обеспечить большую стандартизацию.

68. Предполагается, что общий объем расходов на поддержание мира превысит в 2005–2006 годах 5 млрд. долл. США, что приведет к огромному увеличению начисляемых взносов государств-членов. Поэтому важно рассмотреть хаотичное положение с управлением и финансированием операций по поддержанию мира. Ее делегация приветствует рекомендации Консультативного комитета на этот счет и надеется, что он сможет сыграть активную роль в повышении последовательности и эффективности. Кроме того, следует предпринимать согласованные усилия как в миссиях, так и в Центральных учреждениях в целях максимального повышения эконо-

мичности мандатов операций по поддержанию мира. В 2003–2004 годах объем невыплаченных взносов на операции по поддержанию мира увеличился на 41 процент. Для предупреждения еще большего роста этого показателя на протяжении следующего бюджетного цикла Секретариат должен продемонстрировать, что предпринимаются все усилия во избежание ненужных затрат. Это также позволит повысить общую эффективность операций по поддержанию мира.

69. Ее делегация разделяет озабоченность Консультативного комитета относительно проблемы административных структур с большим верхним эшелонном, прежде всего в сложных интегрированных миссиях. Ситуация усугубляется еще и тем, что в некоторых случаях недостаточное внимание уделяется совершенствованию и рационализации структур, а также переоценке потребностей в ряде должностей более высокого уровня. Большее внимание этому вопросу следует уделять в Центральном учреждениях. В этой связи сожаление вызывает непредставление доклада об обзоре управленческой структуры всех операций по поддержанию мира.

70. Завышение бюджетных расходов на воздушный транспорт свидетельствует об отсутствии финансовой ответственности. Значительной экономии можно добиться в результате расширения межучрежденческого сотрудничества по вопросам использования авиационной техники, в то время как Департаменту операций по поддержанию мира следует продолжать усилия по переводу воздушных операций на региональную основу.

71. Делегация оратора признает потребность в дополнительных должностях, которые надлежит создать в рамках вспомогательного счета с учетом расширения операций по поддержанию мира. В то же время она соглашается с Консультативным комитетом в том, что вспомогательный счет вышел за рамки первоначально предусмотренной концепции и что было бы полезно рассмотреть вопрос об изменениях в использовании механизма вспомогательного счета и о его наиболее уместной структуре в будущем.

72. Невозможно переоценить значение гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций в постконфликтных ситуациях. Тем не менее ее делегация озабочена использованием взносов для

операций по поддержанию мира в целях финансирования мероприятий, которые традиционно финансируются за счет добровольных взносов. В сложных комплексных миссиях, возможно, трудно полностью отделить вопросы поддержания мира от гуманитарной деятельности. Однако эта проблема требует ясности с учетом руководящих указаний со стороны Генеральной Ассамблеи.

73. Ее делегация удовлетворена докладом УСВН об опыте, накопленном в течение первого года использования региональных следователей в двух центрах — Вене и Найроби (A/59/546). Она поддерживает вывод УСВН о том, что сочетание следователей, действующих в регионах и на местах, будет наиболее эффективным подходом к удовлетворению требования о незамедлительных действиях по важным делам, относящимся к операциям на местах. Расследование утверждений о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны гражданского персонала и сотрудников силовых подразделений МООНДРК продемонстрировало эффективность этого подхода. Оперативные расследования являются первой мерой по восстановлению авторитета операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и следует сохранить полезное начинание МООНДРК.

74. **Г-н Симанкас** (Мексика) говорит, что правительство Мексики предприняло значительные усилия по выполнению своих финансовых обязательств перед операциями по поддержанию мира, и поэтому оно надеется на строгую финансовую дисциплину и контроль за расходованием средств на операции по поддержанию мира.

75. Его делегация разделяет озабоченность по поводу тенденции Администрации использовать бюджеты операций по поддержанию мира для реализации инициатив с политическими последствиями, вместо того, чтобы вначале получить необходимые политические указания от Генеральной Ассамблеи. Она также сожалеет, что не был представлен доклад, испрошенный в решении 59/507 Ассамблеи, прежде всего в свете беспрецедентного бюджета.

76. **Г-н Писагих** (Нигерия), выступая от имени Группы африканских государств по Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), говорит, что эта миссия является образцовой операцией, укомплектованной приверженными своему делу мужчинами и женщинами.

Поэтому Группа с прискорбием узнала о гибели сотрудников миссии от лихорадки Ласса. Она глубоко обеспокоена увеличением числа лиц, заболевших этой лихорадкой, и приветствовала бы заверения в том, что предпринимаются все усилия по исправлению этого положения. Она также надеется, что все остающиеся дела об инвалидности будут оперативно урегулированы.

77. Касаясь доклада об исполнении бюджета Миссии за 2003–2004 годы (A/59/653), Группа с удовлетворением отмечает экономию средств, небольшое число случаев гибели и инвалидности и меньшую, чем заложенная в бюджет, долю вакансий. В то же время она озабочена продолжающимся оттоком хорошо подготовленных сотрудников на протяжении важного периода завершения деятельности. В ходе основной части этой сессии Группа призвала создать механизмы для борьбы с этим явлением. Поэтому она обеспокоена сохранением высоких показателей текучести сотрудников МООНСЛ. Департамент операций по поддержанию мира должен обеспечить наличие в Миссии надлежащего числа опытных сотрудников.

78. Что касается бюджета МООНСЛ на 2005–2006 годы (A/59/758), то запрашиваемая сумма является обоснованной и ее следует утвердить. Группа поддерживает решение о подготовке бюджета в двух частях, охватывающего первоначальный шестимесячный период поддержания деятельности и последующий шестимесячный этап завершения деятельности. Также приветствуется ясная и транспарентная форма бюджета, ориентированная на результаты. На этапе завершения деятельности важно уделять надлежащее внимание функциям надзора. К сожалению, были заполнены не все должности, предоставленные УСВН для МООНСЛ. Группа желает знать, почему эти должности остаются вакантными и когда они будут заполнены.

79. Свертывание Миссии происходило более быстрыми темпами, чем это предполагалось. Хотя положение в области безопасности остается спокойным, стратегия выхода должна учитывать необходимость сохранения полученных достижений, и следует предпринять все усилия по сохранению достаточного потенциала МООНСЛ для оперативного реагирования. Наконец, он вновь заявляет, что мир и безопасность можно поддерживать только при помощи социально-экономического развития.

80. **Г-жа Поку** (Гана), выступая от имени Группы африканских государств по Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ), говорит, что доклад об исполнении бюджета Миссии за период с 1 августа 2003 года по 30 июня 2004 года (A/59/624) позволил государствам-членам детально ознакомиться с деятельностью Миссии на ее начальном этапе. Хотя Миссия смогла выполнить ряд мероприятий, которые она запланировала в соответствии со своими показателями достижения результатов, она отложила некоторые из них по причине задержек с набором персонала Миссии.

81. Высокая доля вакансий сказывается на способности Миссии решать гуманитарные и правозащитные задачи, перечисленные в компоненте 2 доклада, и, следовательно, на способности Либерии поощрять и защищать права человека и основные свободы и обеспечивать национальное примирение. Группа приветствовала бы информацию о запланированных мероприятиях, которые были отложены, и о текущей доли вакансий среди международных и национальных сотрудников. Группа африканских государств с интересом отмечает пункты 118–122 доклада Комиссии ревизоров об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/59/736), которые посвящены системе «Гэлакси». Эту систему следует срочно усовершенствовать, и необходимо активизировать усилия по решению проблемы вакансий.

82. Что касается проблемы координации деятельности миссий в субрегионе, то Группа с удовлетворением отмечает сотрудничество между МООНЛ и МООНСЛ и тот факт, что в результате сокращения МООНСЛ МООНЛ пришлось учредить свои собственные отделения в Аккре, Гана, и Абиджане, Кот-д'Ивуар. Группа надеется, что МООНЛ и другие операции по поддержанию мира продолжат, тем не менее, руководствоваться извлеченными уроками и передовым опытом МООНСЛ и что Группа по передовой практике миротворческой деятельности будет работать в этом направлении. Она также надеется, что будущие ориентированные на результаты бюджеты Консультативного комитета будут более ясными и транспарентными.

83. Что касается предлагаемого бюджета Генерального секретаря на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года, то Группа африканских государств приветствует просьбу о выделении

722 633 600 долл. США и приняла к сведению рекомендацию Консультативного комитета о сокращении предлагаемого бюджета МООНЛ на 211 500 долл. США. Она также отметила озабоченность Консультативного комитета по поводу того, что расходы на медицинские нужды в предлагаемом сейчас бюджете на 1 035 300 долл. США меньше, чем бюджетные ассигнования на 2004–2005 годы. Группа африканских государств озадачена теми далеко идущими последствиями, которые будет иметь предлагаемый бюджет, особенно если учесть, что существующая явная угроза таких инфекционных заболеваний, как лихорадка Ласса, церебральная малярия и брюшной тиф, говорит о необходимости увеличения, а не сокращения объема ресурсов. Группа была бы признательна за дополнительное разъяснение этого вопроса.

84. Озабоченность также вызывают 19 случаев расстройства психики в результате стресса, включая самоубийства, которые свидетельствуют об очень низком уровне морального состояния сотрудников. Группа хотела бы знать, какие экстренные меры принимаются Департаментом по поддержанию мира для урегулирования этого кризиса. Самое большое внимание должно уделяться физическому и психологическому состоянию сотрудников. Поэтому Группа настоятельно призывает Департамент незамедлительно принять меры по устранению факторов, способствующих такому низкому уровню морального состояния, и соответствующим образом проинформировать Генеральную Ассамблею.

85. Группа африканских государств озабочена также внезапным уходом Управления по координации гуманитарной деятельности из Либереи, что заставило МООНЛ принять на себя его функции. Кроме того, она обеспокоена потенциальной нехваткой средств в размере 40 млн. долл. США, которые срочно необходимы для программ реабилитации и реинтеграции бывших комбатантов. Поскольку любая нехватка средств может создать угрозу для таких программ, Группа призывает Генерального секретаря предпринять все усилия по решению этой проблемы. Группа также приняла к сведению предложение о новых и упраздненных должностях в МООНЛ и поддерживает замечание Консультативного комитета о том, что он будет готов рассмотреть любые дополнительные бюджетные потребности, которые могут быть связаны с решением Совета Безопасности о предоставлении

МООНЛ еще 120 сотрудников гражданской полиции, как это было предложено в шестом докладе Генерального секретаря о деятельности МООНЛ.

86. Группа африканских государств с удовлетворением отмечает общие достижения Миссии, начиная с представления финансовых отчетов, в которых были рассмотрены недостатки начального этапа деятельности Миссии, и кончая представлением общего доклада о ходе деятельности, который носит откровенный и объективный характер. Наконец, по мере постепенного прекращения деятельности Миссии следует предпринять все усилия по сохранению полученных достижений.

87. **Г-жа Лок** (Южная Африка) говорит, что обзорный доклад Консультативного комитета и выводы надзорных органов служат хорошей основой для рассмотрения Комитетом вопросов политики в области поддержания мира по пункту 123 повестки дня. Осуществление рекомендаций Консультативного комитета и надзорных органов должно обеспечить повышение эффективности в финансовый период, начинающийся 1 июля 2005 года, и послужить основой для подготовки Секретариатом будущих бюджетных предложений.

88. Требования к миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций в части оказания помощи странам с завершающимися конфликтами в целях достижения долгосрочного мира носят беспрецедентный характер. Организацию Объединенных Наций призывают укрепить ее миротворческую роль в ряде конфликтов в различных районах мира, а между тем масштабы и сложность новых операций ложатся тяжелым бременем на ресурсы и возможности Организации. Поэтому государства-члены должны предоставлять Организации ресурсы, необходимые для решения стоящих перед ней задач.

89. Сложный характер операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира обусловил необходимость дополнительной интеграции в рамках системы Организации Объединенных Наций, что соответствует рекомендациям Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира, касающимся необходимости использовать общие подходы и комплексные стратегии. С учетом позитивного воздействия комплексного подхода на урегулирование конфликта в Сьерра-Леоне делегация оратора надеется, что Секретариат рас-

смотрит некоторые неурегулированные вопросы, касающиеся реализации такого подхода, как это подчеркивалось Консультативным комитетом.

90. На текущей сессии Комитет получает идеальную возможность для анализа осуществления реформ, рекомендованных в докладе Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира (A/55/305-S/2000/809), или в докладе Брахими. Доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/59/608) поставил вопрос о том, может ли Организация Объединенных Наций одновременно удовлетворять требования, касающиеся планирования, развертывания, поддержки операций и управления ими с учетом масштаба и сложности новых операций, и можно ли достаточно оперативно мобилизовывать и направлять необходимые ресурсы для поддержки операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Хотя Комитет, возможно, не даст окончательные ответы на эти вопросы, проверки внешних и внутренних контрольных органов в сочетании с деятельностью Консультативного комитета будут содействовать оценке осуществления усилий по реформе, которые относятся к кругу ведения Комитета.

91. Благодаря докладу Брахими удалось добиться значительного прогресса в укреплении потенциала Центральных учреждений в сфере планирования операций по поддержанию мира во всех их аспектах и управления ими. Важно, чтобы изменения в Центральных учреждениях проявились в эффективной работе на местах. Поэтому ее делегация приветствует такие изменения, как улучшение подготовки и представления бюджетов, методологии расчета в бюджете затрат на международных сотрудников, снабжения продовольственными пайками и управления воздушными операциями и использования учебных ресурсов. Меры, предложенные Комиссией ревизоров и Консультативным комитетом, позволят еще более повысить эффективность общего управления операциями по поддержанию мира.

92. Государства-члены несут совместную ответственность за обеспечение Организации Объединенных Наций адекватными людскими и финансовыми ресурсами для оперативного развертывания операций по поддержанию мира. Преимущества таких возможностей были продемонстрированы в Бурунди, Гаити, Кот-д'Ивуаре, Либерии и Судане. Ее делегация отмечает, что Комиссия ревизоров и Кон-

сультативный комитет предложили ряд мер по улучшению функционирования Базы материально-технического снабжения в Бриндизи и формированию стратегических запасов для оперативного развертывания. В то же время она с сожалением отмечает тот факт, что компаниям из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, на долю которых приходится приблизительно две трети членов Организации, было выделено менее 10 процентов от общей стоимости объема в целях пополнения стратегических запасов для оперативного развертывания. Поэтому она настоятельно призывает Секретариат претворить в жизнь дух резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи.

93. В отношении вспомогательного счета правительство ее страны выступает за предоставление адекватных людских и материальных ресурсов для обеспечения эффективной административной и материально-технической поддержки, которую оказывают Центральные учреждения отделением на местах. Ее делегация надеется, что дополнительные должности, запрошенные в бюджете на 2005–2006 годы, позволят уменьшить нагрузку на Департамент операций по поддержанию мира, обусловленную резким увеличением масштабов миротворческой деятельности. Анализ вспомогательного счета, запрошенный Консультативным комитетом, должен учитывать роль Департамента в поддержке все возрастающего числа специальных политических миссий в рамках ресурсов, выделенных для вспомогательного счета.

94. Что касается финансирования конкретных операций по поддержанию мира, то ее делегация полностью поддерживает потребности в ресурсах, представленные Генеральным секретарем для Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), МООНСЛ и МООНЛ. Она также желает выразить признательность за тот важный вклад, который МООНСЛ внесла в создание МООНЛ. Секретариат стремился к расширению сотрудничества между операциями по поддержанию мира в Африке, и МООНСЛ, МООНЛ и Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) повысили уровень обмена информацией и число регулярных совещаний между военными и функциональными сотрудниками. Ее делегация также озабочена неустойчивым кассовым

положением ООНРЗС по причине задержек или невыплат взносов, которые сказываются на ее операциях.

95. В заключение ее делегация выражает признательность тем мужчинам и женщинам, которые работают в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Организация Объединенных Наций является наиболее подходящим механизмом для создания таких условий в районах конфликтов, которые позволяют общинам сформировать свое собственное будущее.

96. **Г-н Элджи** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что СООННР были созданы в ответ на оккупацию Голанских высот Израилем, который продолжает нарушать резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, призывающие полностью вывести израильские силы. Поэтому согласно соответствующим резолюциям ответственность за финансирование СООННР должна лежать на оккупирующей державе-агрессоре.

97. Делегация оратора одобряет рекомендацию Консультативного комитета о том, что Ассамблее следует принять предложение Генерального секретаря о финансировании СООННР. Она также подтверждает важность активизации диалога со всеми партнерами по миротворческой деятельности. Правительство его страны оказывало СООННР всю необходимую поддержку и выражает признательность за работу, осуществляемую Силами и Канцелярией Командующего Силами. Оно приветствует сотрудничество с соответствующими сторонами, а также между сирийской делегацией и Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом по политическим вопросам и Канцелярией Контролера. Наконец, его делегация выражает свою признательность тем странам, которые предоставляют войска СООННР.

98. **Г-н Сейч** (Контролер) говорит, что его Канцелярия рассмотрит важные рекомендации, представленные в докладах Консультативного комитета и Комиссии ревизоров в целях укрепления ее подхода к вопросам финансирования операций по поддержанию мира. Многие делегации выразили сожаление по поводу отсутствия доклада об управленческой структуре. Вместе с тем резкое увеличение числа операций по поддержанию мира с 2003 года не позволило уделить время подготовке такого доклада. Тем не менее Департамент операций по под-

держанию мира продолжает усилия по созданию основы для анализа управленческих структур в операциях по поддержанию мира. Служба кадрового управления и поддержки Департамента в ноябре 2004 года завершила работу над базой данных о людских ресурсах, и с декабря 2004 года проводилась работа по выверке штатных расписаний и учетной документации миссий со штатными расписаниями и учетной документацией Центральных учреждений. Ожидается, что к июлю 2005 года будет завершен анализ положения во всех миссиях, и штатные структуры МООНСГ, ОООНКИ и ОНЮБ изучаются и корректируются с учетом потребностей в ресурсах. Доклад об обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира был бы полезен, даже если он и не предусмотрен. В то же время другие безотлагательные вопросы, например, завершение работы по обеспечению финансирования ряда миссий и подготовка бюджетов всех миссий на предстоящий год, отвлекли внимание от подготовки запрошенного доклада. Обзорный доклад является надлежащей основой для обсуждения и выдвижения предложений, и его Канцелярия надеется вернуться к такой схеме работы на шестидесятой сессии Ассамблеи.

99. Запрошенный неофициальный документ о финансировании программ РДР будет представлен в ходе неофициальных консультаций. Финансирование будет определяться тем, в какой степени мандат Совета Безопасности признает такие программы необходимыми для успеха миссий. В случае отсутствия внебюджетных средств эти программы потребуются пересмотреть для целей начисления взносов.

100. Касаясь сложной проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств, оратор говорит, что администрация действует поэтапно. В бюджете на 2005–2006 годы предусмотрены ассигнования на группы по вопросам поведения персонала. Кроме того, проводится работа по созданию независимого следственного органа в Организации. Некоторые первоначальные потребности УСВН отражены в предложениях о вспомогательном счете, представленных Комитету. Эта работа будет дорогостоящей и сложной и будет обсуждаться на шестидесятой сессии Ассамблеи в более общем контексте потребностей УСВН.

101. Что касается вспомогательного счета, то с учетом нагрузки Секретариата невозможно резко расширить операции на местах без соответствующего

укрепления потенциала в Центральных учреждениях. Средством такого расширения деятельности является вспомогательный счет, что относится не только к Департаменту операций по поддержанию мира, но и к другим департаментам, которые предоставляют услуги для операций по поддержанию мира. Ряд делегаций предложили рассмотреть этот вопрос в контексте обеспечения сбалансированности между регулярным бюджетом и ассигнованиями вспомогательного счета на Департамент. Он напоминает, что вопрос о выделении дополнительных ресурсов из регулярного бюджета или вспомогательного счета подробно обсуждался Группой по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира и что Комитет постановил работать по линии вспомогательного счета.

102. В отношении комплексных миссий раздавались призывы обеспечить сбалансированность механизмов, реализации гуманитарного компонента и финансирования должностей заместителей специального представителя по гуманитарным вопросам, которые обычно финансируются ПРООН. Применяемый подход регулируется более широкими мандатами, которые Комитет получил от Совета Безопасности. Признание Советом того, что мероприятия по укреплению мира требуют широкого подхода, позволило продвинуть концепцию комплексных миссий.

103. Касаясь вопросов об отдельно взятых миссиях по поддержанию мира, он говорит, что оклады и общие расходы по персоналу ВСООНЛ, временно прикомандированному к другим миссиям, покрываются теми миссиями, в которые они направлены. Касаясь медицинских вопросов, поставленных делегациями, оратор говорит, что в ближайшее время директор Отдела медицинского обслуживания посетит Западную Африку для оценки психологической и психиатрической поддержки, оказываемой контингентам МООНЛ, и мер по борьбе со вспышкой лихорадки Ласса в МООНСЛ. Завершение деятельности последней Миссии осуществляется таким образом, чтобы обеспечить сохранение корпуса основных сотрудников в целях выполнения мандата Миссии. Он принимает к сведению рекомендации Консультативного комитета и Комиссии ревизоров и надеется на сотрудничество с государствами-членами в обеспечении дополнительного прогресса в деле укрепления финансирования операций Орга-

низации Объединенных Наций по поддержанию мира.

104. **Г-н Эн-Наггар** (Египет) говорит, что необходимо проанализировать вопрос о сроках рассмотрения Комитетом бюджетов операций по поддержанию мира, прежде всего с учетом его дискуссий по регулярному бюджету. В этой связи необходимо учесть не только ход подготовки соответствующих докладов, но и готовность делегаций к их рассмотрению. Эта проблема носит безотлагательный характер, поскольку как Главный комитет Генеральной Ассамблеи, отвечающий за административные и бюджетные вопросы, Комитет обязан надлежащим образом проверять бюджеты операций по поддержанию мира. В то же время Комитет не в состоянии углубленно рассматривать бюджеты всех операций по поддержанию мира. Поэтому он должен представить Секретариату руководящие принципы по подготовке таких бюджетов. Кроме того, он должен серьезно изучить политические вопросы в контексте рассмотрения административных и бюджетных аспектов финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

*Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.*